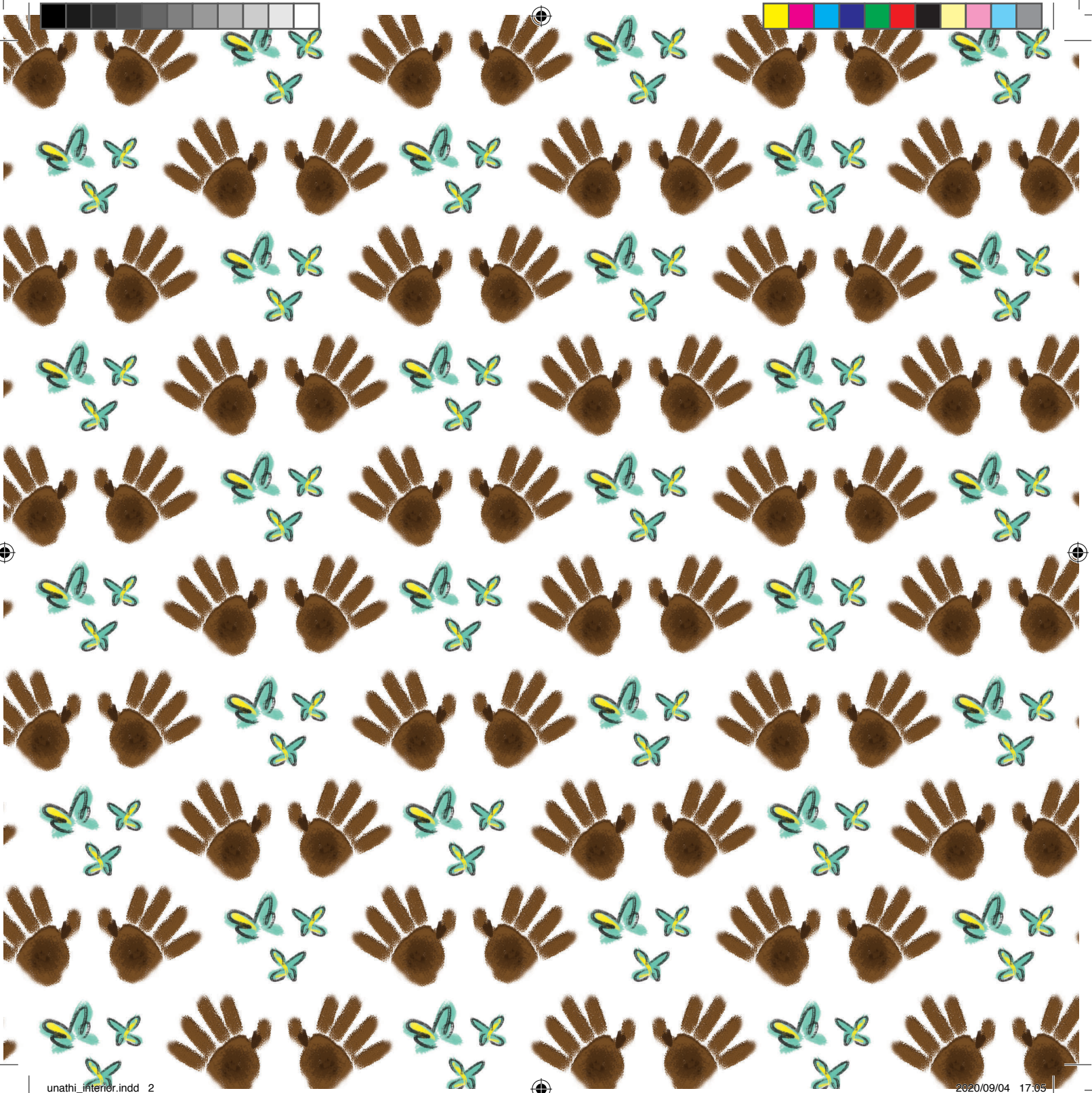


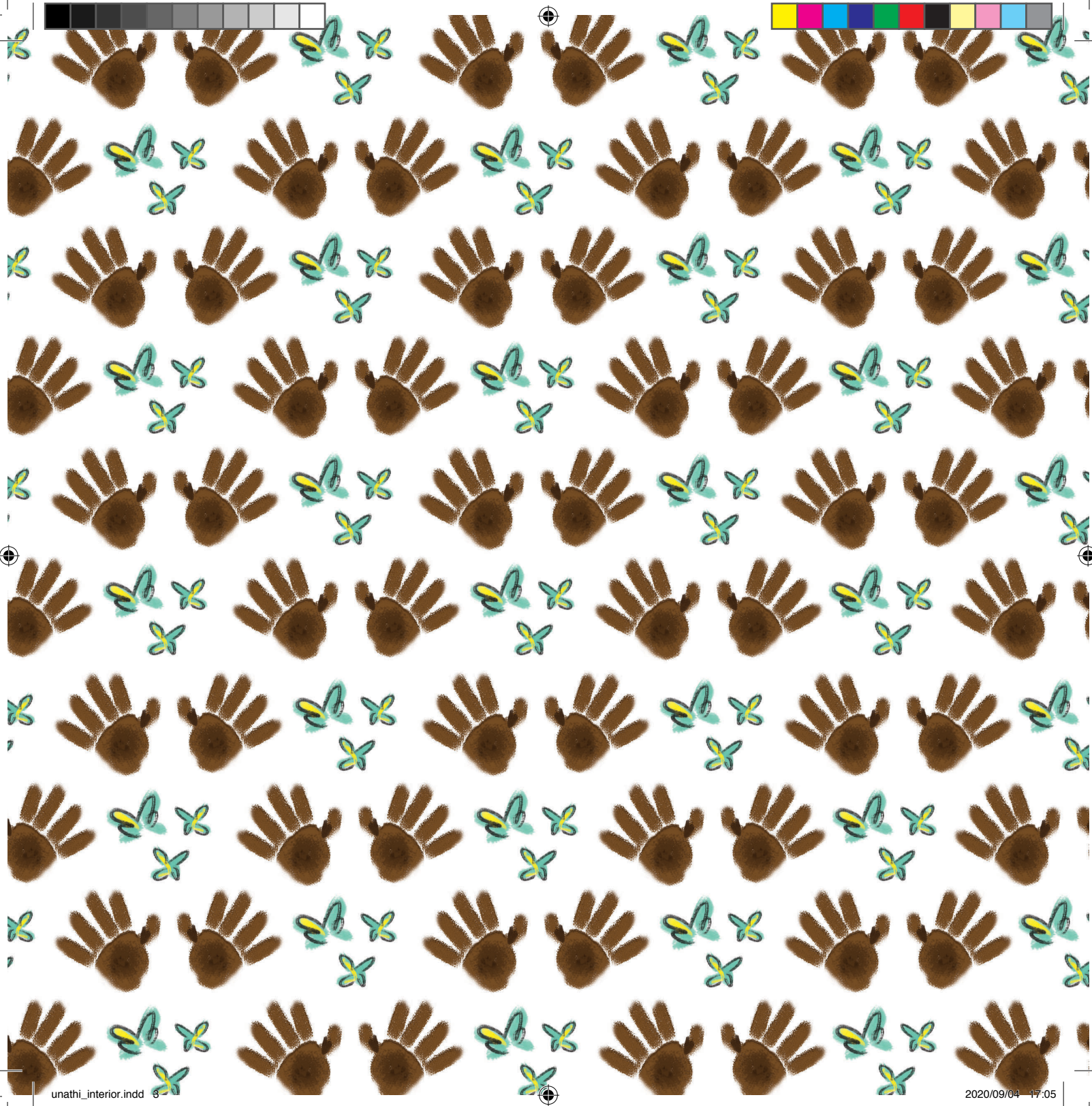


U-Unathi neRhamncwa eliMdaka, eliNukayo

Le ncwadi yeka









Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

U-Unathi neRhamncwa eliMdaka, eliNukayo

(Unathi and the Dirty, Smelly Beast)

Illustrated by Jess Jardim-Wedepohl

Written by Jon Keevy

Designed by Thokozani Mkhize

Edited by Bongani Kona

Translated by Sihle Siko

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 19 November 2016.

ISBN: 978-1-77623-060-0

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

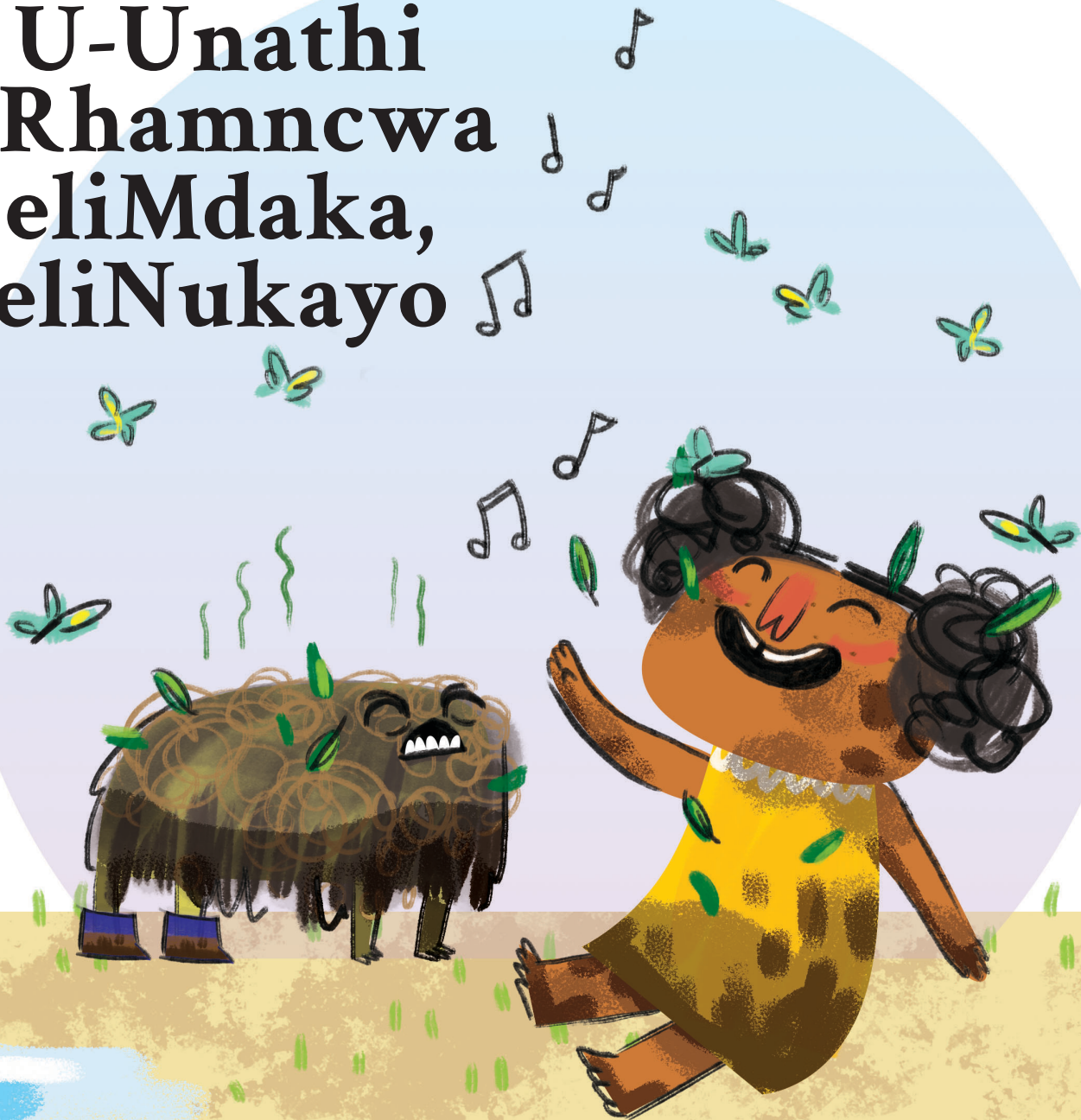
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





U-Unathi neRhamncwa eliMdaka, eliNukayo

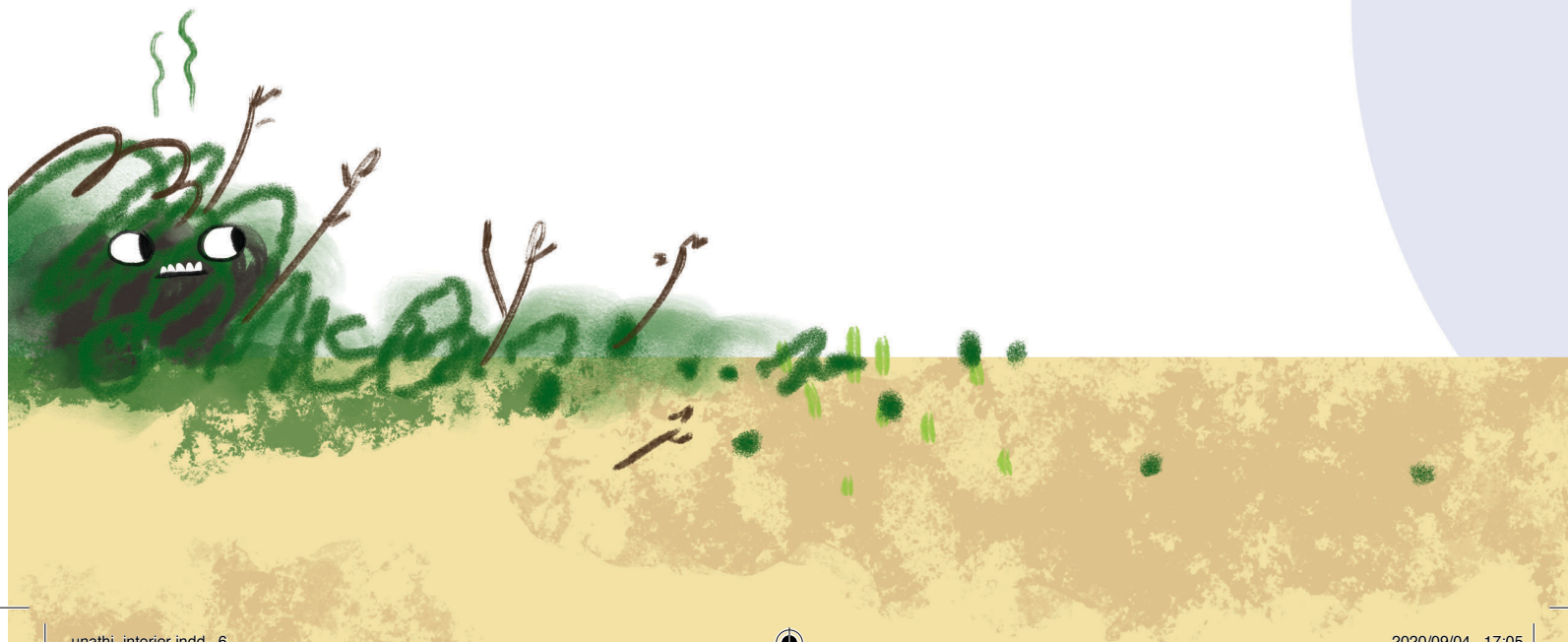


Jess Jardim-Wedepohl Jon Keevy Thokozani Mkhize





Kukhona into elandela u-Unathi.

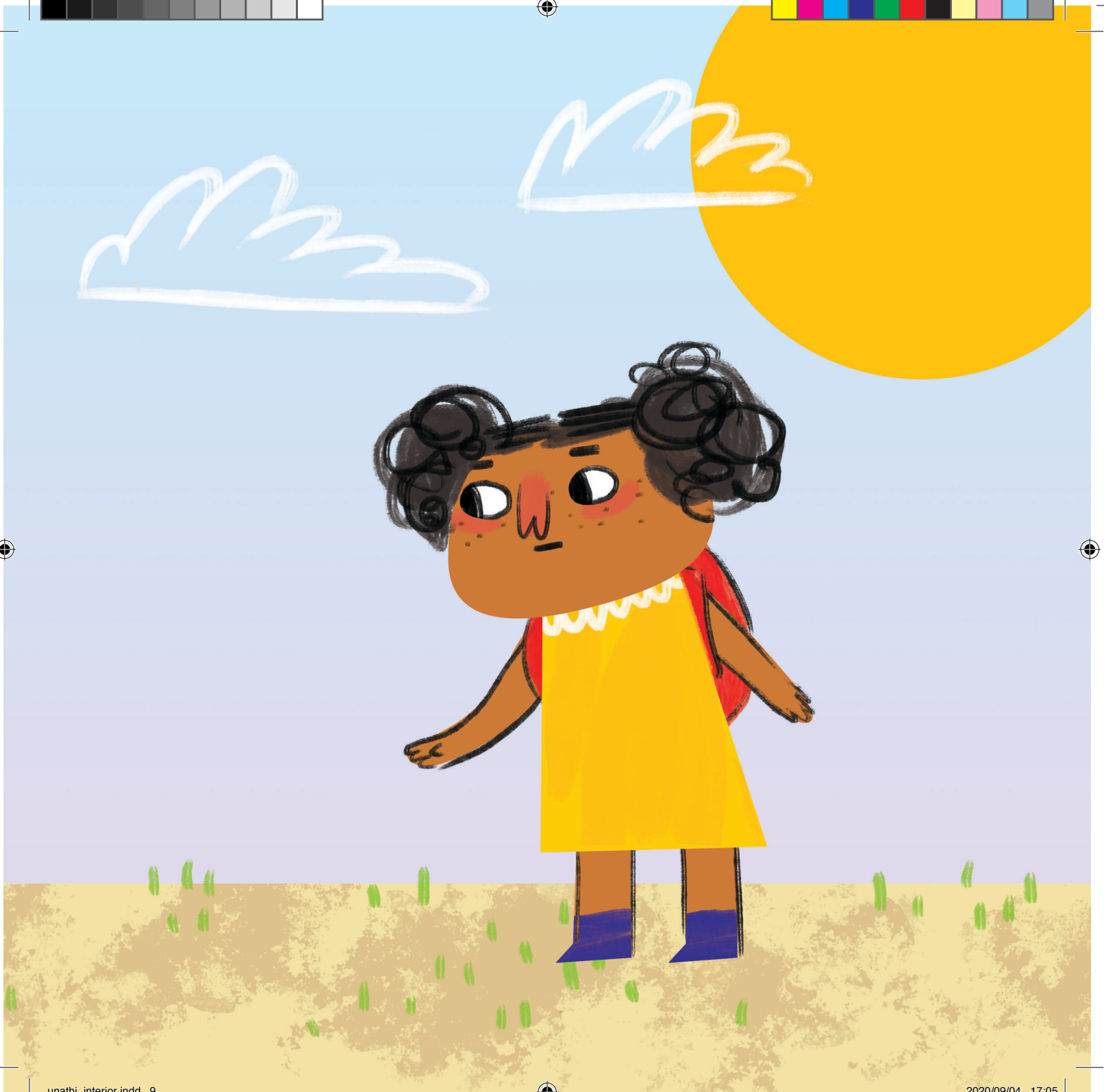






**Imdaka.
Iyanuka.
Lirhamncwa!**







U-Unathi uyakwazi
ukubaleka.

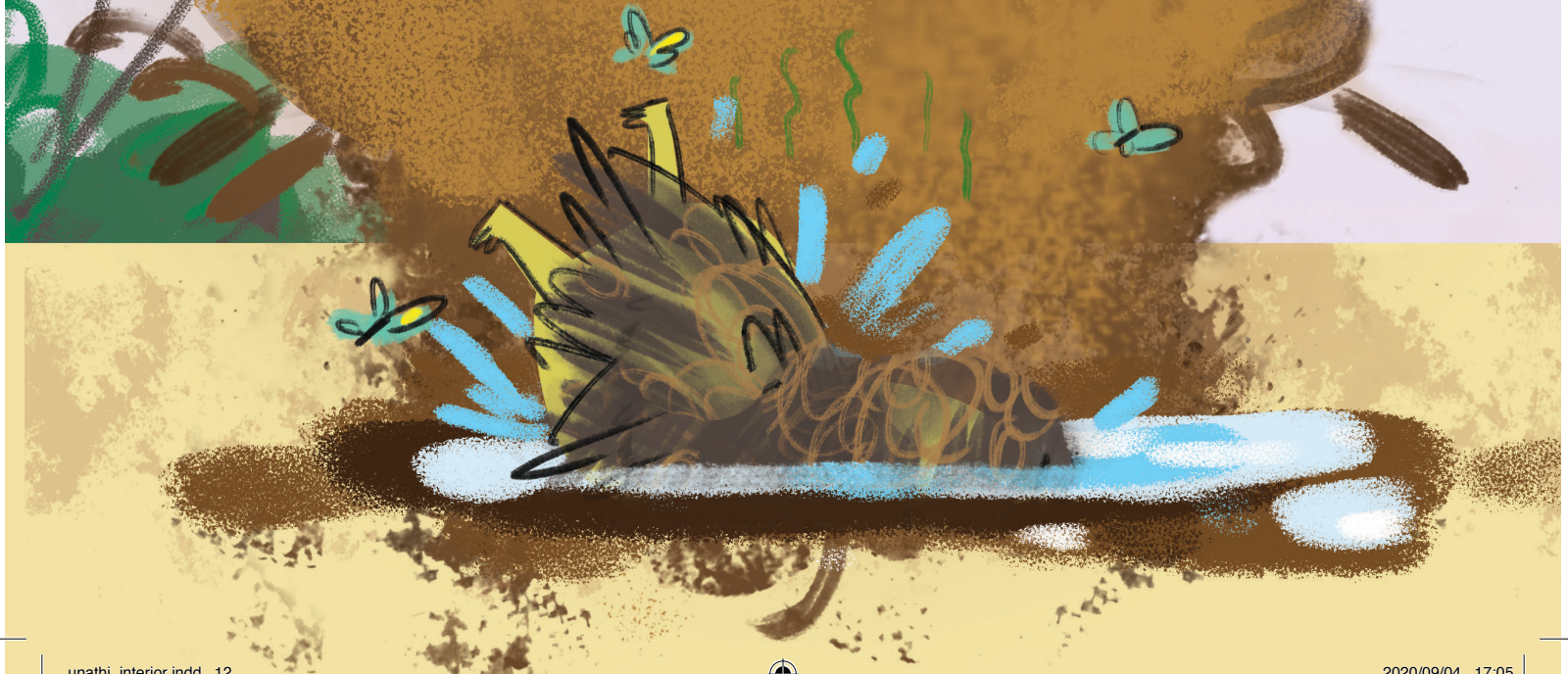
Irhamncwa liyakwazi
ukuleqa.

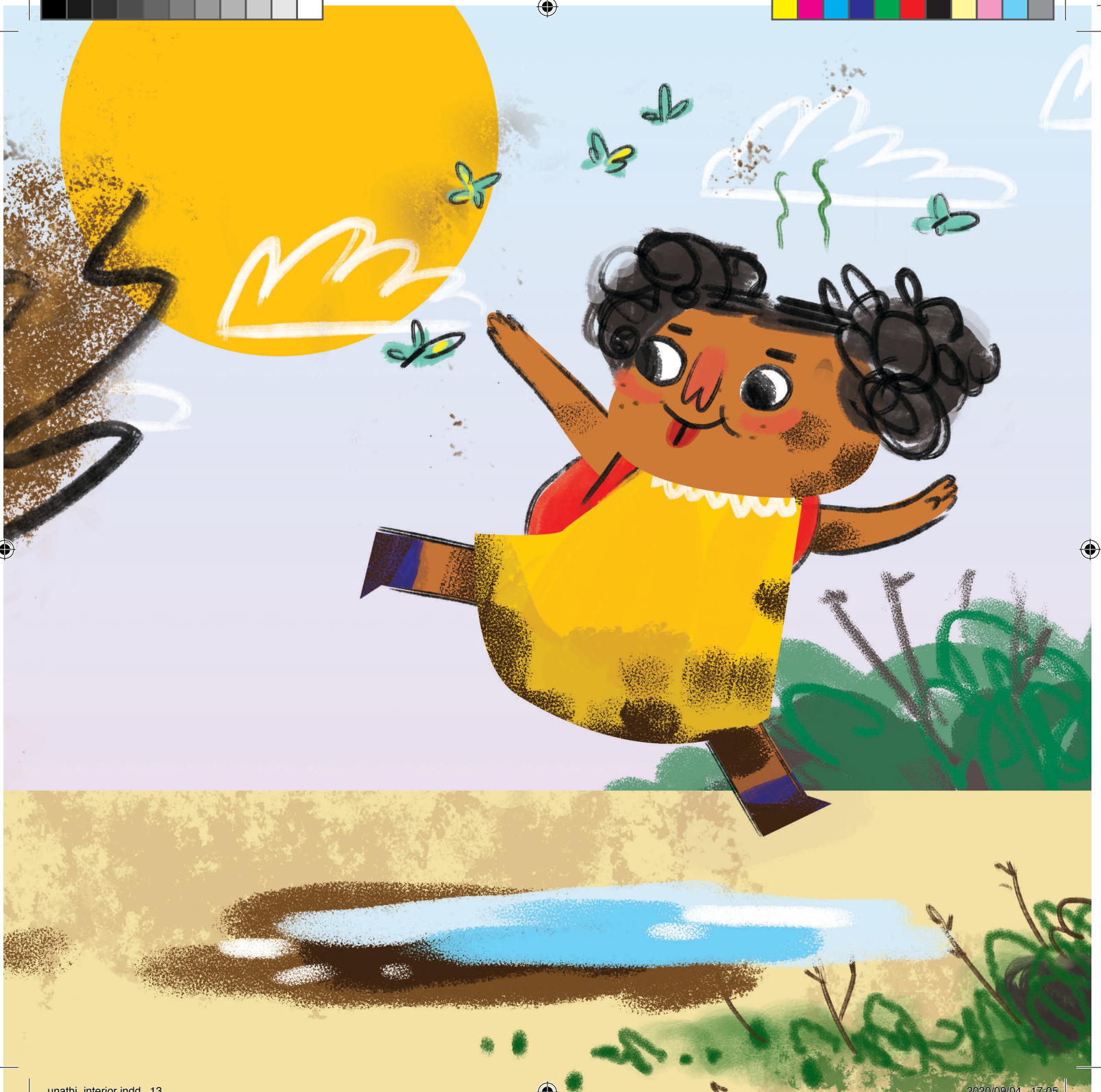




U-Unathi ungcono
ekutsibeni.

Irhamncwa lingcono
ekudadeni.







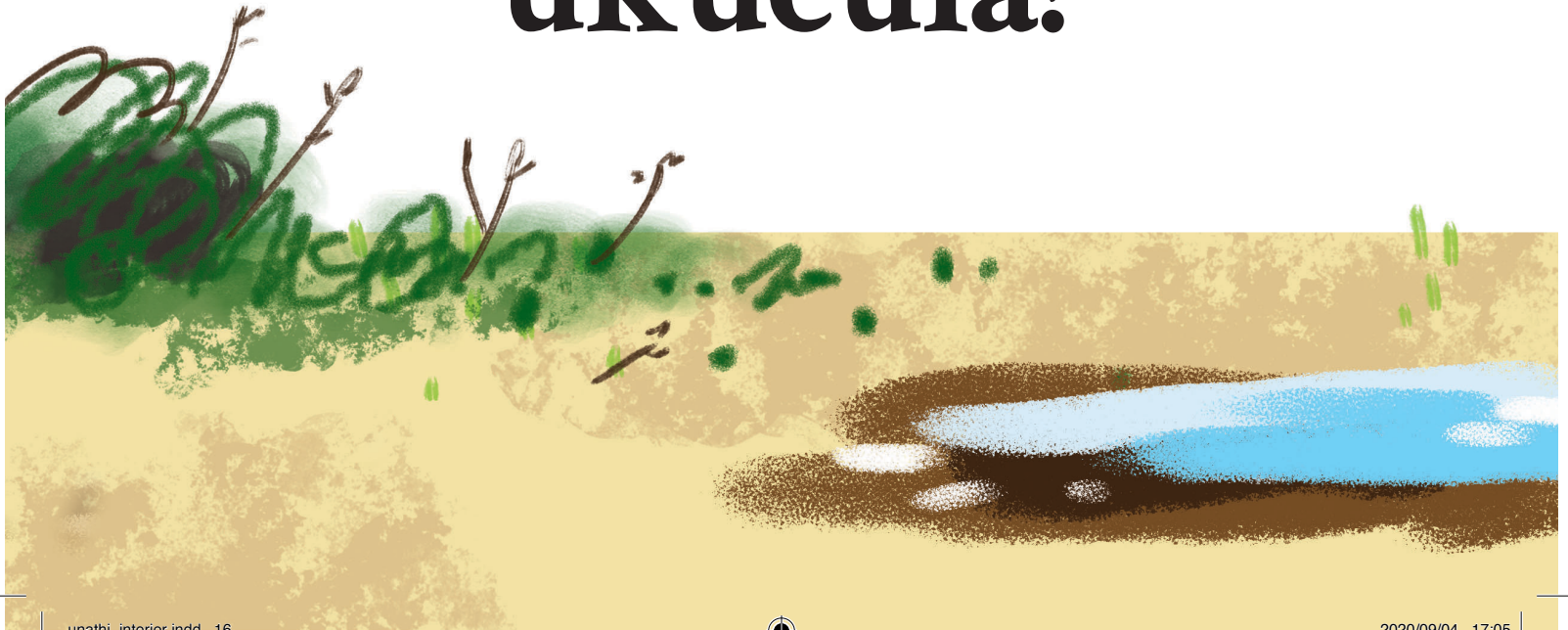
U-Unathi ubalasele
ekugwenceleni.

Irhamncwa libalasele
ekugrumbeni.





U-Unathi nerhamncwa bobabini
bayakuthanda
ukucula!



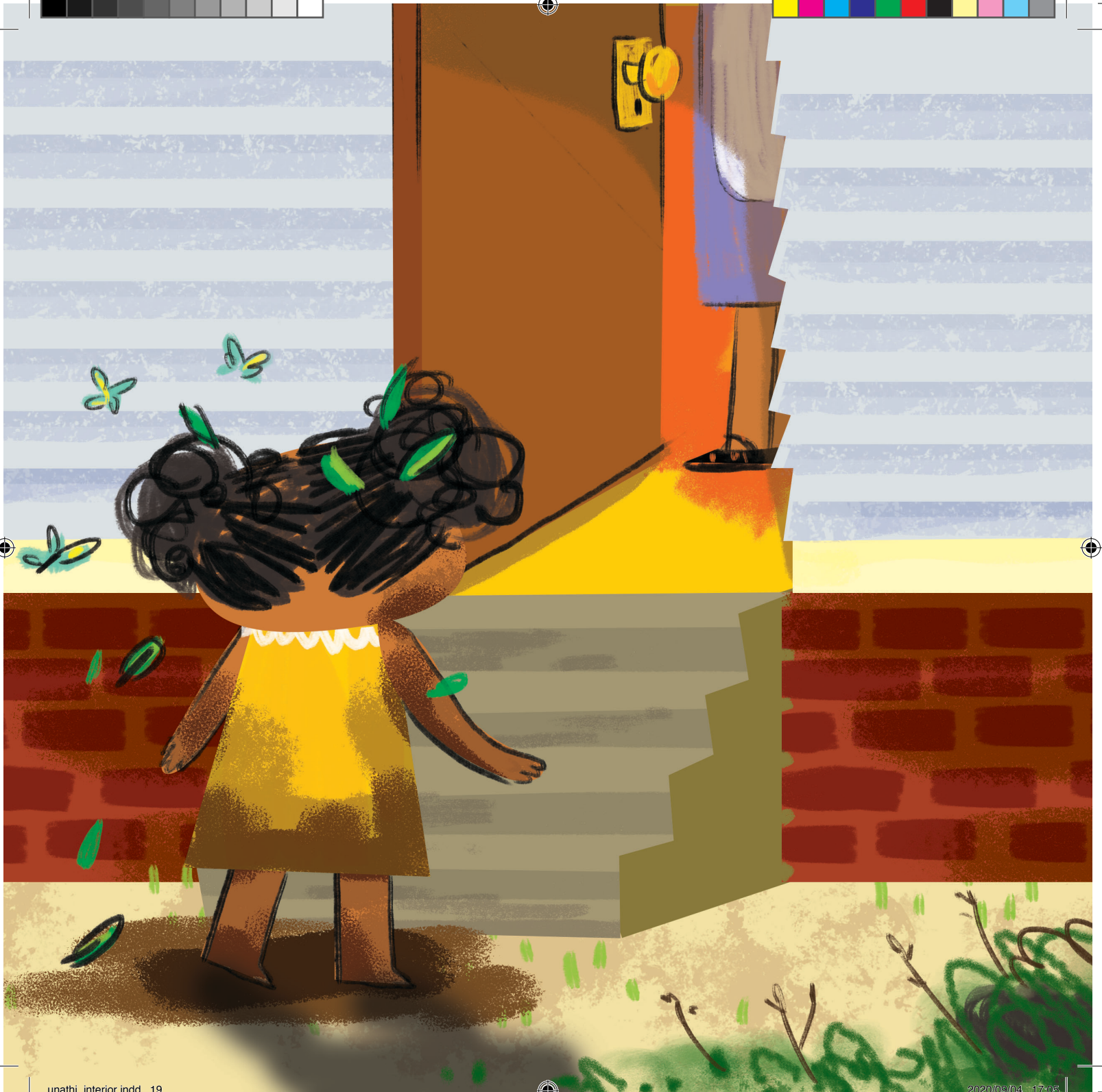




Lixesha lokuba u-Unathi
agoduke.

Irhamncwa elimdaka,
elinukayo nalo lifuna
ukugoduka!



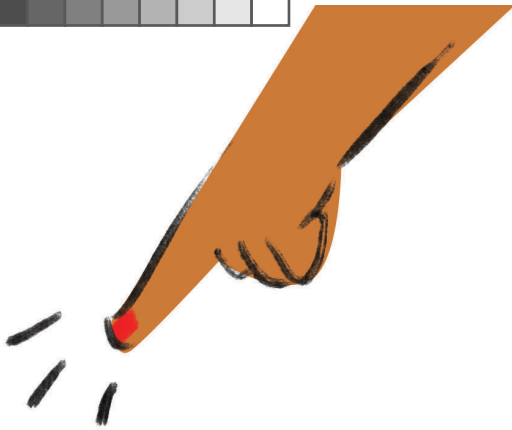




“Akufuneki rhamncwa limdaka, linukayo endlwini!”

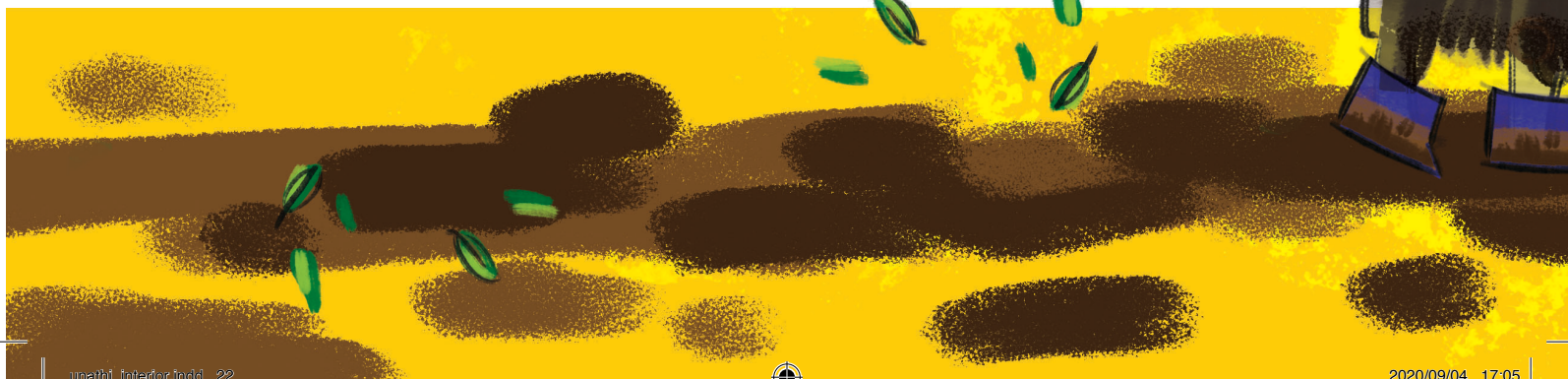
utsho umama.







U-Unathi kunye
nerhamncwa bayakwazi
ukuchwechwa.

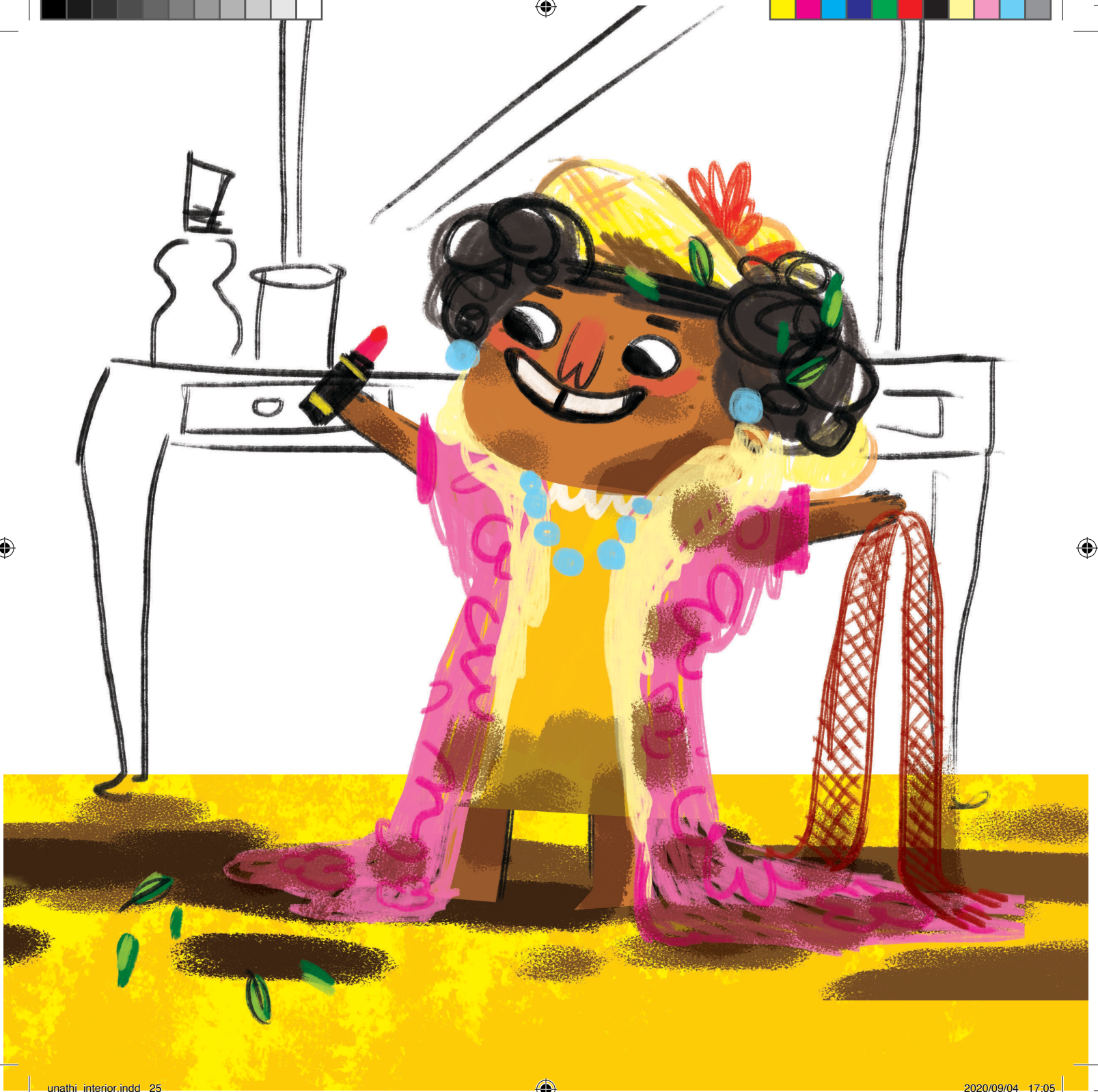






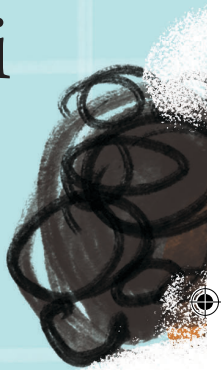
U-Unathi uyakwazi
ukunxiba kakuhle.
Irhamncwa alikwazi.







U-Unathi nerhamncwa bayakwazi
ukuzimela kumaqam.







Irhamncwa **alikho mdaka.**

Irhamncwa **alinuki.**

Irhamncwa
licocekile yaye lihle.

